

大漢公報

中華民國二十一年十月廿九日

(星期一)

孔子誕辰四百八拾貳年

農曆歲次辛未年拾月廿一

論

高呼口號

民七、五萬萬元借款案。徐世昌商之孫文。向日本借款。日本借此要挾。吉會等三鐵路由日建築。高呼口號。日本所有。無不歸還。日本管理。又中日軍事協定案。蘇俄革命成功。日本與我協防蘇俄東邊。結果滿蒙軍事詳。由日本去。又。長春交涉。日人無故入我長春。結果反由我道歉賠償。又。福州交涉。五四運動。抵制日貨。日人開槍。民衆受傷甚多。迄今猶爲熱案。民九、膠濟交涉。朝鮮革命。在膠起義。殺死日領。日本佔我膠濟。殺我民衆三千餘人。結果由我道歉賠償。且讓與膠濟。民拾二、慘殺華僑案。日本東京地獄。日人保皇黨。借故殺我僑民。手執人。交涉無效。民拾四、五卅慘案。起因于日人槍殺我上海五卅人。交涉無效。民十五、炮擊大沽口。奉直戰爭。馮玉祥軍守大沽口。日人開火砲攻擊。民十六、漢口日兵暴行案。日漢日軍。醉後刺刀刺人。市民大憤。日軍。民拾七、新大明輪船案。新大明輪船由漢口開往。不依航路。故意撞沈。死三百餘人。交涉賠償。置數百人。命於不顧。民拾八、五三慘案。軍軍抵濟南。日本出兵。殺我民衆甚多。并殺我交涉員蔡公時。交涉無結果。民拾九、張作霖被炸案。張作霖在皇姑屯被炸。至今懸案。詳見前日本報。不。又。朝鮮運送慘殺華僑案。

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美

本公司來往城埠及東亞之各埠。統輪船。現已將大輪位改爲三等客位。此等第二等客位。費往上海八拾元。香港八拾元。細小之三等客位。則加取五元。壹號第三等客位。則加取五元。空氣流通。燈火光明。現。又從新置有最近之有聲電影機。總統船之迅速穩固。及其華。之佳美。爲世界所著名。勿地慎。十二月拾四開。金李滿。十二月廿八開。他。輪船。十二月廿二開。者化慎。十二月廿六開。

駁馬棧安均理代總埠雲 瑞呈馬昌同利理代埠城
Mar June Lee Hong Chong
295 Pender St. E. 541 Flagstaff St.
Vancouver, B. C. Victoria, B. C.
Phone Sey. 17880 Phone Empire 5831

馬駿代理 詩晏亞公司 鐵路車紙

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

司公船輪 亞不詩

港香到天七拾

色特大四之同不別與

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

宰隨用隨日每鷄豬養象上船

船號	陽曆日期
亞洲皇后	拾月廿四日
坎拿大	十二月七日
俄國皇后	十二月廿一日
日本皇后	十二月十五日
亞洲皇后	十二月十九日
坎拿大	大元月一日
俄國皇后	元月拾六日

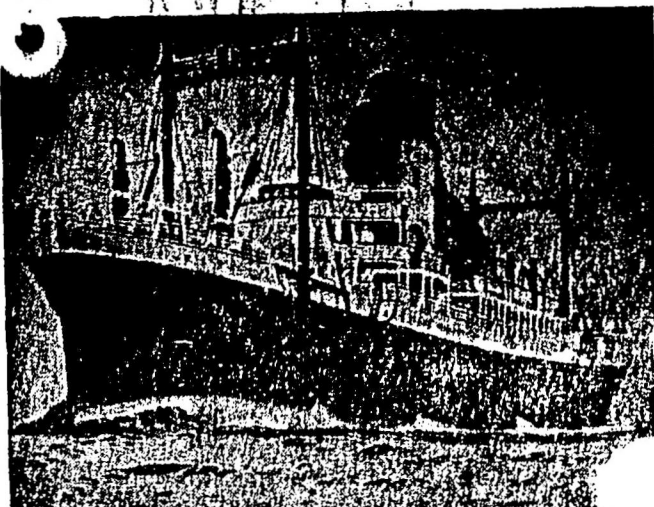
由雲埠開行日期表

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



號安均理代埠城 安均理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone, Garden 6914 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

榮福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

由雲開行	船名	到雲城埠
十二月三號	益地利士	十月十三號
十二月五號	布地羅士	十一月十號
十二月二號	益地利士	十二月五號
十二月一號	千地利士	十二月九號

行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

諸君入埠請到永生號
(片打街東) 接洽
吾人每日讀報章常見載有華人失銀事因彼等藏銀之恒爲盜匪偵悉而竊取之也華友諸君請何故貯現款於抽屜或洗衣館與商店及辦事室中之不安穩地點耶此等不安全之地點一旦遇有火警未及救護而現款即遭焚燬或一旦盜匪破門入內即能將款劫去也故諸君欲免損失宜貯款於本銀行爲是
又未匯款回華以前諸君宜先向本銀行詢問香港匯水價錢如何本銀行常發出最低匯價並能擔保貴客由本行所匯之款安抵中國
加拿大寶路銀行披露

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
雜症 花柳 內科 外科 男女老幼

◎寓客注意
啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接接內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電熱利用現定每客一星期收銀一元以上者收銀一元每客定住一星期收銀九元四角
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
雲埠市旅館主人啟

之。其奉票降價不知其止。今天政府必成赤俄政財之第二。確可拭目以待。從此彼必無力可開拓滿蒙也。惟有東清之勢力頗難打倒。不幸其所成之路線與我南滿之路線。同爲丁字形。如以丁字形而論。雖爲便利。唯軍事上之進行頗爲不便。倘支那新設之鐵道。如欲培養於東清路北。必須與平行爲妙。則用起西而向東。以我南鐵道之中心而論。其新設之支那鐵道。必須使其由北而向南。如以支那自身之利益而論。亦以由北而向南。確有多大便利。因此與我無甚抵觸。幸赤俄勢力日衰。既無可進出滿蒙。今後支那之鐵道建築。必

今晨接駐滬訪員來電云

政府邇來首以軍事的見地、開通打通路及吉海路、然在支那政府雖不曉經濟的而專以軍事建築打虎山至通遼及吉海路者、在我國則因此二路之完成、其對滿蒙之國防及經濟頗受多大之打擊、而南滿鐵道之利益亦頗受損、是故向支那提出強硬之反對也、然此貳路之被支那所完成者、初因出先官憲及滿鐵當局等、誤奉奉大政府之力可及此、故事前未甚注意、及後欲強阻之、兩路線已成矣、加之又有美國人利用英國資本家、投資開築葫蘆島港、因此第恐支那政府受迫、將打通吉海武線、牽入英國資金、反增長在滿蒙之勁敵、故付之似有似無、唯待有機會時、而再向支那政府解決打通吉海貳路問題也、（未完）

馬將軍由海倫反攻

新會學界募欸慰勞馬軍

打倒汪賊之標語

盛
遍貼歡迎胡漢民

廣州迎胡、倒汪、空氣極

州 再開四全會

之孫科等將偕胡回廣

出四條條件 胡概領認

遡返廣州 孫科等提

化除意見 顧全大局

胡漢民在香港勸孫科等

今晨接駐香港訪員來電

方

令停止軍事 免藥欄地

國軍官往見倭領事。勸

攻華界。聞王樹常與各

•

100

[REDACTED]

馬女士乃接其兄來函。囑伊歸國。自曰兵入寇滿洲後。日本三島之華人餐館。多已閉歇。計東京有華人大餐館兩間。大阪兩間。橫濱三間。神戶一間。均已停閉。由東主帶同厨夫工人數百名。一齊回國云。

●據藩日寇大搶華人財物

灌陽廿九日電。日賊自侵瀋陽後。搶擄華人財物頗夥。而駐學良私人財產被掠者尤多。倭軍司令莊繁曾於所得贓物中。此撥回四百箱與張學良。張氏拒而不收。此四百箱贓物猶寄在於塘沽日賊蘆棧中。茲日賊又傳謂張有岳用多名。此撥回四百箱

願收回彼輩衣物爲過冬用 但張不肯代其
取回云

●中國允納盟會

所擬中立地帶案

南京三合日電 據本京當局是日宣稱 中

●日軍撤退之日訊
瀋陽廿八日電：駐本處倭寇司令部是日宣
中。日軍隊。免在東三省起衝突云。

佈謂倭軍將撤回遼河兩岸，其大部份則調回南滿鐵路線內。至於該鐵路線外之倭軍，則擬減縮至最低限度，以防意外之變。查遼河距瀋陽西端廿五英里，河水流向遼寧省南部，日兵若不渡過遼河，則不能侵進中國本部云。

濟陽廿九日電：沿北冀鐵路線向錦州方面推進之日軍。已於是星期五日退返遼河東岸。而駐齊齊哈爾之日軍。亦已逐漸撤退。僅留兩大隊守駐該城。東省日軍將來行止如何。刻雖未有明文。傳聞擬留兩大隊駐齊齊哈爾。兩大隊留駐吉林城。其餘則需

遼陽廿八日電。倭軍司令本莊繁之代言人
是日宣佈。謂向錦州方面推進之日軍
英。美。法。俄。七國無從台意未定。其用
撤回南滿鐵路附屬地帶內過冬云。

●日寇謂天津
情形畧佳

天津方面情形有進步。故日軍無庸攻打鍋州云。

本埠新聞

●沙堆公安總會歡送誌盛
沙堆公安總會於昨廿九晚開全體大會歡送鄉僑等榮旋祖國各會員依時魚貫而至座無餘隙。會瑞有事過埠由廖廷佐主席。宣佈開會旨趣。隨請廖鴻烈。宋世廣。

廖偉置。崇佑。崇蒼君等。臨別贈言。皆大發偉論。並致謝意。隨有林榮波。宋華寶。

●沙堆公安總會歡送誌盛

大羅天

雲高

本公司由省港聘來全班著名男女劇員登台獻技
戲院在哥林比街 拾壹月三十號即星期一一晚七
點開演 順繡服裝 煥然一新 樂環球公司啟

忠勇 羅成寫書 鐵牛得意 全本

二 配景 歷史 曹大姑 梁術英首本

十二月一號即星期二晚七點開演

風流 嬌艷 虎面四施 黃麗蘇絕首本

情劇 日發票在活生藥行 晚六點在戲院

香港廣和豐金山庄遷舖啟事

本庄開設十有餘年歷蒙來往僑胞源源惠顧隆情高誼誌感良深今因鑒於舊舖居處不宜為求上落利便居止安適起見特遷於干諾道中六十三號自置舖址(即岐港渡碼頭對面地方宏敞空氣流通使貨至有歸之樂茲該舖舖址原為西南旅店然住客區域各不相混僑胞居此與在舊舖時無異而妥當舒適則遠過之矣至宿食費仍照收取每客每天概收壹元與昔相較所費相同而優劣大異矣茲因遷舖未久各友多未及週知復被同業流言有清遠聽特此掬誠奉告惠顧諸友望留意焉 附通訊地址如下

Kwong War Fung
63-64 Connaught Road Central
Hong Kong

注意 歡迎華友

啟者本公司設在點問頓埠專代理實業各種燕梳及各公債實業股票等生意如有委託直向與馬長宗(即咽活馬) Edward Mar 接洽定可週旋妥當矣

Weber Bros. Agencies, Ltd.
Phone 23461
Edmonton Alta.

謝 啟

啟者弟今倦遊歸國辱蒙各親及昆仲過愛設饌相送并贈禮物以壯行色木樓登門道謝感愧奚如敢登報章用申鳴謝

弟陳賢乾再拜

鄭忠盜啟事一

啟者弟蒙叨收華興公司股東錯愛選弟為該公司本年總理職弟自問德薄能鮮實不勝任誠恐獲咎于後不如辭職于前除面對全體職員恭辭外特登報章佈聞

弟鄭忠啟

啟事二

啟者弟居于吡叻埠劇身于致公堂數十年于茲蒙各手足過賜愛舉弟為本堂會長之職又選弟為本埠達權社名譽社長之職弟自問年老辦事無力懼悞堂社之進行況且家計困迫職務紛紜實難兼顧願往恭辭本兼各職退讓賢路另擇才德者繼任此致公堂各董事及諸親友鑒此啟

弟陳賢乾再拜

當日俾堂務有影挾弟亦有光矣特登報章佈告俾各埠昆仲
週知此盼

弟鄭忠鑒啟

學古齋算命人家
現今返埠喂朋友注意

鄙人寄居雲埠多年對於命理壹節貧窮富貴壽夭吉凶趨避
直判惟是世界冷淡從廉減贈

小批五毛 中批壹元 大批星盤貳元

九宮星盤三元 長庚流年逐月五元

通信處 雲埠片打街東南昌號 門牌二拾五號

Nam Chong
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

北堅威威新收成之幼絲烟以捲烟
 仔用味純涼且甘香小心揀選精良烟
 葉製造半磅庄則用密氣罐裝載尤爲
 得法也



包庄一毛
 一毛五二毛
 及半磅庄

花旗銀紙及白銀無論多少本公司均有銀水補給 近塔樓
 (本公司) 交易時間 九時至五時半
 Foreign Exchange Bureau
 545 West Georgia St.
 Sec. 1250 Vancouver, B. C.

生理男女老幼內外
 全科花柳奇難頑症
 在別埠將病原詳細
 函告可能對症發藥
 (萬黃大衛醫館)

生醫黃一平

Yat Ping Wong 108 Hastings St. E. 電話 Sec. 87031

啟者本醫院所發出慈善彩票現蒙各埠僑胞熱誠代賣經將陸續所賣彩票并銀寄回但以開影期近而所賣彩票銀尚未滿定額今特議決展期限至民國貳拾壹年貳月五日止截貳月二拾日開影俾各埠僑胞有充分購票機會更爲踴躍購賣繼續以期足額開影實爲至望特近日委任葉達遇君遊美爲結東或將票并銀交葉君收妥亦可或由代賣者寄回亦可總要由依止截期前寄回彙齊依期開影爲是如葉君所到各埠勸銷仰各梓洽爲荷
民國廿年十零月十四日
滿地可中華醫院啟

◎俱樂部定期出投

啟者吶吃埠祥發俱樂部租期已滿茲定期拾二月參號即禮拜四下午八點半鐘在俱樂部憑圖投充以價高者得仰有志營斯業者屆時到來落關爲盼
永利公司啟

白濁藥
張景憲醫生告白
在
發明家

◎心田公司八月份
大減價請看告白
(頁六第)

今朝香港滙價每百貳十八元六毛

此須遲數小時方能抵埔。現下開往加東之
人客火車。將由錦碌埠用詩丕亞車路行至
卡忌利埠。然後取道握間頓埠東往。脫軌
之處。至明晚可以疏通照常來往云。

娼窟之罪。被罰壹百元。其餘兩西女。則每名罰款廿五元。四名華人。皆被判犯宿娼之罪。每人罰款廿五元及兩元半衙費。
（人名譯音）。

◎馬將軍電覆各埠慰勞

民國廿年三月廿二日 城壕岡州會館支部謹啟

咖啡茶
National
Coffee
10237 J.
Edmon
送 上
英 文 來 函 或 親 臨 均 特 別 大 減 價 計 算 祈 爲 留
心 免 失 機 會 另 有 大 幫 特 等 鈕 釦 字 號 咖 啡
每 盅 一 磅 庄 現 沽 銀 五 毛 隨 時 電 話 貳 二 七 三
電 話 2273

備妥繳至前議減收經費之期展限至十二月三十一號止
截切勿觀望延誤爲要此佈

莊 坤
Wong Wun Sun
537 Main St. Vancouver. B. C.

◎雲埠黃江夏總堂佈告

啟事一

本總堂規約所定凡宗人之已交納堂底銀者每人每年要交納年費銀壹大元但自本總堂未開幕以前交納堂底銀者其年費由民國十貳年起計自開幕以後交納堂底銀者其年費不得享本總堂壹切權利待如數完納後要過三個月以上者不得享回本總堂一切權利現依例交納者固多而未交納者亦不少本總堂行政費全賴此項年費以資維持凡有尙欠年費者希祈從速如數完納以符定例而利進行并免自失權利爲要

啟事二

凡旅加宗人于回國時每人要交納出口慈善費銀三大元係在規約第廿貳條載明不能苟免凡各宗人于回國時尙所依例交納其雜堂務

啟事三

賑災——抗日——救國——
不不要忘忘
了維持當地華僑集團的辦事機關

因為當地華僑集團的辦事機關——中華會館——沒法能夠維持下去。則任何事項都不能舉辦。賑災——抗日——救國——更是談不到的壹回事。那麼——就請各位馬上來維持域埠中華會館。踴躍購他所發出的有獎義捐券。展期祇兩

加拿大雲高華華僑救國會職員名表

地址在中華會館 108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

常務委員	徐如悅	葉求鈞	譚冠三	周永年	曾德華	余玉中	李漢
執行委員	朱廣福	李給現	黃世元	黃寄生	葉求鈞	譚冠三	周永年
監察委員	劉孔正	高詠治	黃文甫	葉求鈞	譚冠三	周永年	曾德華
正理	李日如	高詠治	黃文甫	葉求鈞	譚冠三	周永年	曾德華
副理	李日如	高詠治	黃文甫	葉求鈞	譚冠三	周永年	曾德華
秘書	林其教	李日如	高詠治	黃文甫	葉求鈞	譚冠三	周永年
中文書記	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯
西文書記	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員	中大學生會全體會員
宣傳主任	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯	關崇顯
調查主任	李漢	李漢	李漢	李漢	李漢	李漢	李漢
庶務主任	余玉中	余玉中	余玉中	余玉中	余玉中	余玉中	余玉中
主理	陳天爵夫人	曾勝夫人	鄭銀月	關崇顯夫人	林玉蓮	林修賢	蘇沃夫人
員	高詠治夫人	李美悅	雷杰培夫人	陳五姑	葉求鈞夫人	譚冠三夫人	周永年夫人

片又再再 減價大平賣

五洲藥房所有盤架。高亭。歌林。三大公司唱片。每只沽銀一毛五。遠東唱片。每只沽銀五毛。由本年雙十日起。至十一月拾日止。寄費貴客自理。目錄印備。函索即寄。

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲埠五洲藥房謹啓

奇異水藥

凡食料相起。用棉花蘸。其水敷之。即能止痛。頭痛。牙痛。喉痛。肚痛。腰痛。背痛。手足痛。一切痛症。一敷即愈。此藥水。係由名醫。精心研究。而成。功效神速。不可思議。每瓶式毫。司公水藥異奇國中。

華哥雲 房藥洲五 理代總



馬占山將軍相

八錢幅三 仙十幅一



精初影相 廿有九年 不分日夜 陰雨晴天 攝影一樣 無不神傳 社團慶典 宴會華筵 隨時呼影 應命如前 翻印放大 填色鮮妍 同國相片 依期不延 接裝鏡架 質美而堅 緬街館址 樓下舖面 汝安招牌 請留意焉

接整水龍

本號承接修整水龍。并裝冷熱水龍。電燈。來火等件。自備大車。特載各樣器具。到門修整。其為利便。并以廉價。相就。華友。光顧。由電話。通知。從速。命。

電話詩摩三九二九

D. Drummond 207 Pender St. E.

Phone Sev. 3929

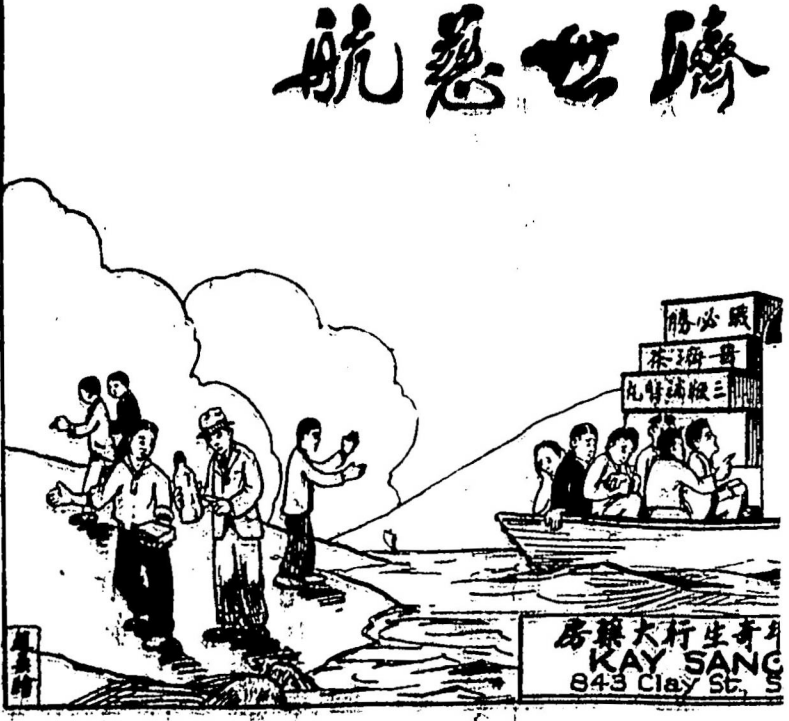
住宅電話

比布板文披

北京酒樓

雲埠華區最大最好之酒樓是 每日午時開市至晨三時 電話詩摩一二三五

精配眼鏡 良好工作 招待週到 本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡。能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡。專家工夫之通。本公司所配之眼鏡。俱為德國著名。士磨。打路。玻璃。鏡。貴客光顧。請移玉至。希士。定。街。西。一。八。號。為。幸。



航慈世濟

加拿大各埠代理處均有發售 寄藥郵費 買者自理 藥目即便 函索即附

姚樹南藥房

萬應搜骨丹

此丸不寒不燥。不偏不傾。不墜不浮。元氣。功。無。傷。身。斷。種。之。害。凡。染。花。柳。白。濁。及。婦。女。白。帶。不。論。虛。熱。久。暫。均。能。治。之。功。效。神。速。患。斯。症。者。服。之。必。收。全。效。

三鞭補腎丸 每盒五圓
諸般癰症丹 每料貳圓
止癢一掃光 每盒壹圓
珠珀自藥膏 每貼五毛
萬應風濕膏 每包六毛
止癢癢草藥 每包五毛
忍精久戰丸 每樽圓五
男女交合丸 每樽圓五



萬應搜骨丹醫各名種奇難雜症奏效如神

本藥房設在士得頓街門牌九百三十四號。電話。八。七。號。如。遠。道。同。胞。難。來。就。醫。者。可。將。病。原。列。明。到。來。按。症。配。藥。從。速。附。上。各。國。附。郵。政。包。到。快。捷。無。誤。

代理家
Yew She Nam Co.
934 Stockton St.
San Francisco Calif.

總代理
Quean Yick Co.
261 King St. W. Winnipeg Man.
Gim Lee Yuen Co.
77 Pender St. E. Vancouver B.C.
Wat Sang Co.
C. B. Vancouver

雲 高 華

華 國 產
中以供僑商採辦
完 僑僑 商店
不論大小定單

輔 升 雜 貨 公 司
FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St. E.
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

新辦到大幫油米批發相宜

金源興記



GEN LEE YUEN Dr. 75 PENDER ST. E.
PHONE Sey-899 Vancouver, B.C.

新到
水仙花
男絲巾
糯枝乾
盅糖薑
錦茶葉
平批

香港延壽堂鳳凰丸
不患無兒女 要你有信心服
自然精病期除身體強壯
三鞭健腎丸 專治男子一切腎虛之病
總發行所西貢大馬路電話二〇六二

香港延壽堂鳳凰丸
三鞭健腎丸 經
南京衛生部
南京工商部商標局
廣東衛生局
各國政府呈請化驗註冊別
人不得假冒或影射
Yin Sau Tong
187 Wing Lok St. W.
Hong Kong
雲埠總代理片打街金利源

新支奄泗貨車價目廣告

噸半至兩噸重之貨車兼用釣兒輪
車身長壹百卅一寸至二萬七寸價銀壹千
壹百五十五元至二千一百五十五元車照在內

九百六十七號矢康街
九百六十七號辟市館街

廣東新聞一

歸客述旅日本狀況

自當此 舉行抗日示威運動 惟當此
致奮起 舉行抗日示威運動 惟當此
自當此 舉行抗日示威運動 惟當此
致奮起 舉行抗日示威運動 惟當此

茲錄其言如下
在日本神戶經營酒樓事業 同輪者有麥利莊君 乃營八樓九行辦莊事業 此次偕同其妻媳孫等歸國 本人亦同家眷人等 于去月廿八日五時由神戶開行 三日上午十時抵港 旋於即日登輪上省 五日即由石岐渡返里省親 溯自東三省事件發生後 去月廿二號 神戶各辦莊件發生後 上月廿二號 所存貨物

因移對傳止辦貨之體行
于廿五廿六日完全出清 商場頓爲
冷淡 華僑之在神戶者 共有萬餘至
二萬人 所經營者多爲理髮 酒樓
豬肉 雜貨等生意 俱是華人與華人
交易者 其餘辦莊數拾家 均是由中
國辦熟藥入口 而辦日貨來華 辦莊
生意興旺 則各華商坐沽其利 若辦
莊不好景 則各行生意 因而連帶已

响此次期莊既得停止辦會之議
成不好現象 故各行生意不好 而歸
女輩又諸多恐懼 是以多打發家眷歸
國 每次回華者 男界甚小 查自風
潮以來第一次歸國者四百六拾人 第
二次由大來公司之環球輪歸國者
三拾人 第三次乘南京輪歸國者約
拾人 第四次乘鴨家輪歸國者 壹
百七拾人 第五次乘本人所乘之埃拿
崗

大皇肩約四百人 繼有輦而死者
有戾臣繼統輪 及擅官之吉生輪 神
戶地方 街上已有毆打華僑情事 又
有婦人與日婦人口角 被批臉兩下
同文學校教員陳伯漢李簡君兩人 在
課室對學生宣講傳單 被日警傳出扣
留一夜釋放 其他聞未有何種暴動
祇是市面戒嚴 入夜無事 相戒不可
出外 以上爲廿八號以前之神戶情形 則非

其地別處及廿八號以初十
 本人所知云
 辦酒筵者不用海味
 查社會習慣 對於備辦筵席 各菜式
 中向多兼用海味壹貳 而上等菜則
 更非有所謂鮑參翅肚者不能稱為珍貴
 邇自對日經濟絕交後 廣州方面
 此種風氣為之一變 凡辦筵席者 日
 漸絕對不用 即素稱為珍貴

本海味固絕多矣 亦不用 著此四項海
之鮑味翅肚 雖非盡屬日貨 然壹般人之意
以日貨佔多數 偷以此列入菜式中 第二則
則第壹恐酒館以日貨混充 發生不快之感
恐赴席戚友疑爲日貨 如是則不見得其
或捫而不食 且足惹起赴席者不歡 以此種
矜貴 故棄棄之而不用也 據酒樓中人
種 辦酒筵者 十之八九

◎滿地可中華醫院

開辦以來歷蒙各

故發此慈善開彩賑款以資補助今在
本市政府處求准慈善開彩人情所有發
出彩票各埠僑胞均自由購買壹圓廣行
慈善繼則獲彩揚名所望善士仁人乘此
良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感
激之至

籌辦章程明列

彩票爲慈善籌款票按照西人格式開
預備發賣彩票票銀六萬元分壹二三
四銀號四名小彩貳百名如中第壹名
得銀壹萬貳千名第貳名七千貳百元
第三名三千六百元第四名貳千四百
元如小彩每餘之銀內除辦費項外
形者清支其餘之銀內除辦費項外
餘有多少歸爲醫院慈善費
至開彩時如賣足票額銀六萬元照足

賞開彩倫醫藥亦照計所得
照計開彩醫院時期在中華會館限是年
開彩票地址十點鐘開彩
十壹月廿八日下午三點鐘開彩
開彩票法招集中西人士開大集會監
視當開將票摺勻用西官四名輪拈彩
票開開以昭大公
每彩票壹部共六條每條沽銀壹元如
領票代賣者醫院每部收銀五元代賣
者每部可得醫務銀壹部但議定領票
代賣至少以取五部或拾部方有代賣

權例當逐次由轉運處寄銀來取票或
繁手續如欲代賣未現銀交來者或
由滿結及遞次介紹亦可交票代賣須
次清商後遞次將所賣出之票尾繳回
然後方能再取代賣
歡迎各埠僑胞商號代理賣票推廣踴
躍
自開辦賣票隨時所賣之銀彙貯銀行
至開夥完安時提支頒獎
凡代賣票者無論本埠與外埠俱由盤
凡代賣票者無論本埠與外埠亦可每

部收銀五元
院辦處館取或由附屬自
凡賣票人所經賣出者其票尾早日寄
回齊齊開彩勿延自誤
此彩票得西人善士贊助所以彩票之
格式用西字說明仿照西人開彩規矩
仲各僑胞知之
凡中得大彩即由中華醫院打電報生
得彩者以備前來領彩如道途遙遠
不便來者可由銀行買票寄上
凡在四名大彩內中得彩者每壹元除

扣銀五仙以爲代理費
凡直來醫院買票者如買五部以上每
部收銀五元當作代價計算倘買不滿
五部者每部亦收銀六元當亦如在代
理處購買同樣
注意本籌辦處所收到各賓票之款簽
名者財政部陳孔波譚緯文二君凡答
收款函內須於武君中得簽名爲憑
準者係間接者不在此限
籌辦處主任 王東良 副葉逢遇
正黃良 副譚緯文

管理信箱	書記	方文衡
加屬東方遊埠勸銷專員	黃良滋	陳孔冲
西方遊埠勸銷專員	葉達遇	李蘊石
(設於通德醫院華中)		
Chinese Hospital		
P. O. Box 1719	Montreal	Que. Can.
中華民國廿年六月		

廣濟堂自製新發明機器研藥廣告

KWONG CHAI TONG CO.
der St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B. C.

觀參胞僑

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸注意

試悟其無性之軟頑能研之
三特色不用藥焙枯保存同

用機器研藥有特色

四特色研末非質

本堂專辦祖國正地道藥材
兼各正字號膏丹丸散參茸

補茶兼各種化庄品發客如
蒙光顧價銀定必從廉以圖
久遠交易

金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行

生林強目醫治眼科花柳瘡科各種雜症愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每合二元五

跌打藥水每瓶
花柳威疳珠珀膏每合二元五
止癢濕毒藥膏每合一元五

各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧仰
留意焉

女合用不寒不燥若服壹磚立刻見功如無功效原銀
 領介紹名多不能盡錄今將友名刊在傳單兼有傳條
 取美人相恩藥方祛風逐濕浸酒藥方善用跌打更妙
 明用法 諸君光顧奉上請莫失良機 招商代理

症難難奇科眼兒婦柳花醫專
Din Yick Tong Lem Don Son
100 1/2 Elizabeth St, Totonto Ont. Can
製自臣棟林
國靜益胃丸
處理代
雲高華 Gim Lee Yuen Co 源利金
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
城多利 Gin Kee Yet Lee Co 利鑑記珍
P O, Box 1364 Victoria, B. C.
溫地辟 Man Sang Yuen 168 Pacific Ave 源生萬
Winnipeg, Man, Can.
寬路頓埠 Kun Wo Co. 共和號
127 Rebecca St. Hamilton Ont.

專治各症如下

足後天失調	腎家衰弱	小便數多	大便燥結
固陽萎不舉	夜不安睡	手凍腳冷	夜夢遺精
痛眼花耳鳴	血氣兩虛	陰虛癆咳	胃不消化
耐以上諸症	無不應驗		
包用花柳拔毒丹	能瀉百毒		
懸女從愛散	每樽四元	每樽壹元七五	現沽三元

此藥專治各症，不論新舊，一服即效。每樽四元，現沽三元。

域多利
 裕綸德記
 YEE LUN ARK KEE
 534-6 FISGARD ST. PO BOX 1514, VICTORIA, B. C.
 Phone: Empire 1631
 (大 宗 平 沽)
 水仙頭
 生晒槐枝
 生晒糯米
 糖薑蜜薑
 錦盒茗茶
 男女絲巾
 顧繡檯疋
 油米雜貨
 電話四二六三二
 關祝華謹啟

◎頭痛

由加老陣鹽止除

染頭痛。常因頭暈致雙眼不明。吾之工作爲看印件試用加老陣鹽。頭痛頭暈立刻止除。雙目比前較明。李時期間血脈流行不暢。服加老陣鹽後現雖年已六歲。仍能以冷水沐浴。飲食消暢。G.F.頭痛之疾腹中消化。不完全所致。屋內工作之工人多染此病。老陣鹽消滯肉臟。可將病根消除。乃最良之天然去

(Kruschen Salts))

236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C

雲高 (美) (和) (棧) 華埠
精製腊味發行
Mee Wo Jan Co Ltd,
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
~~~~~  
Phone - Sey, 8705

本公司採用上等味佳矣。嘉客大光顧。一律歡迎。取價廉。貨色久。之。發行之。廉色之。精製之。本公司採用上等味佳矣。嘉客大光顧。一律歡迎。取價廉。貨色久。之。發行之。廉色之。精製之。

生晒枝乾  
米糍枝乾  
千爽糖羌  
蜜餞糖羌  
顧繡檀山  
各欸絲巾  
上海絲畫  
江西磁器  
男女鞋襪  
男女頸巾  
北京宮燈  
男女絲衫  
敬贈親友  
請早購備

**雲 卑 廣 萬 生 雜 貨 商 店**  
**KWONG MAN SANG**  
 224 Georgra St.      Vancouver, B. C.

僑港日獸殘殺華人

香港專訪函 香港華人對於日獸之兇橫 均皆憤激莫名 壹致堅決 抵制日貨 不期起卸駁運 情形非常緊張 不料日人因此懷恨 時思向我華人暗害 昨有日船名淺間丸者 假招請華工 油船之名 以實其殘殺之計 有苦力八名 貪其重價 謬然應僱 詎落船後 該日人不由分說 將其四名 親細縛拋落火爐燒斃 其餘四人 覩狀大驚 急行跳下水中 游泳回來 奔報警署 但如何辦理 因港政府禁

## 白崇禧抵粵稱病原因

廣州訊 白崇禧過港訪晤張發奎 黃  
紹雄磋商要事 於拾二日甫邀得黃雄  
紹一同回省 詎張發奎方追蹤白氏抵  
省 而白氏突於昨拾四日以抱病聞

即沙頭頭養園休養云 白氏突病  
之消息傳播後 社會人士 無不相與  
詫異 茲探得白氏致病之原因 即爲  
日前在軍委會所提出和平統一會議  
之對日 勦共 防邊 軍備 軍制五  
大要案 今已爲右派之三數人在非常  
會議將該提案攔阻不議 蓋白氏之主

張反對劃分軍區 即與某方之門羅主義相衝突 白氏以己之所提議各案全盤概被擱置 大受刺激 日軍委會因和平統 會議將近開成 軍委會富有提案 頗請白氏出席軍事會議商議要案 白氏以不勝其煩 乃因病入園休養 表示消極 亦不發表對和平意見 謝絕見客 張發奎抵省後亦只謁見汪精衛李宗仁二人 並時到頤園養園慰問白氏病狀 互相密談 所有國務會議軍事會議等 張氏亦不出席或列席 究竟張氏此次回省 有何用

花旦口白招尤

鐵碧雲天班名花且馮玉君前因在戒  
 嚴期內在香港高陞戲院演戲口白  
 多涉及時在 遂爲警察捕去扣留獄  
 中爲時頗久昨拾叁日將該花且解  
 往華民署訊問至下午四時許解回  
 警署時適彼妻立在獄門候之據報  
 對其妻云蒙准以五百元担保出外

▲八月份大減特減大平特平  
▲各樣衣物一律八折

本店往年八月份：舖中貨物照原價收九折：另購買自造捲結者有七拾件賞格：（即係七拾名之得彩）獨買捲結者而享受：別項無此利權：仍有多數者觀望：同是顧客：無形中生出生厚薄之分：故特改良：不發獎照：照下列原價再減八折計算：（即每元收入八毛）但求顧客滿意：以圖久遠：由八月壹號起：至卅壹號止：期滿不在此例：勿失良機：



茲將各款羊毛衫價目列左

|        |      |
|--------|------|
| 疊領衫銀   | 拾元   |
| 繖領衫銀   | 九元二五 |
| 繖領衫銀   | 九元貳五 |
| 唐女衫銀   | 九元   |
| 開胸夾仔   | 六元貳五 |
| 間色密胸夾仔 | 五元   |
| 密胸夾仔   | 五元   |
| 以上超等紗綫 | 四元四  |

[illegible]

隆 裕 廣 雲高

**Kwong Yee Lung Co.**  
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey 9026

水頭幫  
仙花

注意 注意  
冰天雪地之時期將至矣  
諸君欲避免摧殘名花者  
請速惠單光顧  
小店本維護之誠意揀選  
靚貨付上以副高誼也  
司理關崇穎啟

治癰聖藥

**Singer Bros Drug Store**  
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

本藥房代理 (Kongso) 專治乾癬濕癬與及皮膚濕毒藥膏奏効如神用過者毋不口碑載道贊爲聖藥染斯疾者請速購而治之當知吾言之不謬也初染者壹盞能愈久年頑症須用三幾盞必能醫愈

▲每盞價銀壹元  
▲外埠代支郵費

**特權代理人**

**勝架兄弟藥房**

舖在網來域多利街角門牌細街東約貳十六

中醫炳堃氏

通 訊 處  
Kwong Yee Lung Co.  
135 Pender St.  
Vancouver B. C. Can.

棧 然然 金  
味 臘  
行 發

**Kam Yen Jan Coltd**  
278 Pender St. E  
Vancouver B.C.  
Phone Douglos 5570

**新統曹軒心存**  
(處訊通軒本)  
**C. T. SUN**  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外

丸散目錄

救急良方



寄便閱取函來

◎始創羣老舖在粵東番禺鴉湖方石  
◎外洋總行美國羅生埠添埔街壹號  
◎三支店美國三藩市貝臣街貳八號  
◎第四支店在廣州市樂欄馬路貳號  
本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙僑胞  
信用中外馳名但近觀世界潮流到處  
工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病  
奚能購葯于是本存心濟世之義將目  
錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律  
減收八折由西歷三月一號起至六月  
卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸  
勿失却此機會

皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癰 毒伏五經 疔疔疥癩  
 癢若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不藥  
 ◎清血滑粒解毒丸 兩庄三元五角 全料廿元  
 ◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二角五 打十二元五

|                                      |              |              |
|--------------------------------------|--------------|--------------|
| 統理一切<br>油蠟濕毒                         | 皮膚血毒<br>頑癬疥癩 | 花柳餘毒<br>瘡癤小兒 |
| 痕癢不止<br>血癬等屬                         | 微力擦搽<br>收效神速 |              |
| <p>◎養心生血丸</p> <p>全料 廿元<br/>小半 五元</p> |              |              |
| 涕無定<br>神情不爽                          | 血虛體倦<br>心跳怔忡 | 四肢凍冷         |

氣虛血弱  
 腎虧陽痿  
 遺精遺溺  
 常多小便  
 腰背骨痛  
 體疲欲睡  
 兩耳聾鳴  
 耳吼流水  
 頭暈眼花  
 目睛無力  
 視物帶朦  
 請服此丸  
 定必見功  
 全小半料  
 壹貳貳貳

此丸功用 軟堅消結 勞力過度 憂思憶鬱 痰火暴發  
 積成結核 癰瘰陰疽 寒痰痛實 服食全料 其病若生  
 ○救急白痧散 每瓶二圓 每兩二圓 全料廿圓

|                      |                           |                               |                               |                      |
|----------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| 跌打刀傷<br>血流不止<br>暴腫大痛 | <p>◎跌打還魂丸</p> <p>每打廿元</p> | <p>牙痛緊閉<br/>急驚戰慄<br/>氣喘直視</p> | <p>霎時暈仆<br/>不醒人事<br/>中風中痰</p> | <p>絞腸抽痛<br/>立回險死</p> |
|----------------------|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|

花柳芒菓 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癰等症 頭耳腫痛  
癰若虫行 舉丸結實 餘毒留停 服食此丹 一掃而清

失音無語 細看丸單 便能施治 外敷內服 同生起死

◎雄軍剿毒丸 每瓶五員

此丹之精 均能對症

◎立即止痛丹

本軒發明 凡患痛苦

主治功用 服之立應

每服二毛五 每打二員五

不拘何經 無妨貯備

內外各科 如護身兵

雲哥化活生參茸燕燕經理



新辦到  
頭辦仙花頭  
價錢特別平沽

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

似已不敢蠢動 凌本遼東無賴  
日人唆使 意圖嘯聚 但該匪在綠  
中 亦無相當資望 故各幫土匪均  
敢貿然依附 間有虛與委蛇者 係  
騙槍械 故一月以來 伊叻招聚  
過數百人而已

居家購備以防未然

已管每點鐘由貳毛五以上貳拾輛新車...沙剪車...  
便電話矢麼四六或六四 (Sey. 46 Sey. 64)  
Avenue Dollar Taxi Ltd

臨光顧本店以備厚禮招待  
市片沙百貨商店啟

域埠英昌隆謹啓

**This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.**

最合衛生  
加拿大麵包公司佈



勢轉變 益於陷孤立 故

運動益覺其必要而須二

尺八綢繡花球襪襪 ○每張二元二五  
 二尺綢繡花球襪襪 ○每張三元七五  
 尺八綢繡花球襪襪 ○每張五元九角  
 尺四全上六兩半襪 ○每張八元八角  
 尺八全上九兩襪 ○每張拾貳元  
 七頭機白繡彩花襪市每套貳元七五  
 色緞繡翎毛花球襪 ○每張貳元半  
 以上○代面

**【唯】**  
**壹送禮**  
**【佳】**  
**品**  
 大特價

三十四英寸色綢繡四角花吼邊巾每打三元六五  
 廿九英寸綢地波邊印字巾每打四元一五  
 三英寸繡四角花鑽邊絲巾二兩半每打四元壹五  
 三英寸繡四角花鑽邊絲巾三兩半每打五元  
 廿九英寸繡壹角花鑽邊絲巾每打四元五毛五  
 廿四英寸綢印明星巾每打二元九毛五  
 廿四英寸白雙口綢巾每打四元五毛五  
 一拾寸條子文明絲巾每打四元五毛五

雪白大花文華綢男搭巾每條一元七五  
 各色大花文華綢女搭巾每條一元七五  
 各色文華綢印大牡丹搭巾每條壹元七五  
 各色雞皮綢印大花搭巾每條三元九角五  
 各色雞皮綢繡龍花搭巾每條四元九角五

**義泰泰公司**

High Co.  
900 Main & 208 Panders St. E.  
Phone 5729  
Seey. 5729  
Vancouver B. C. Can.

中華會館 維城中華會館  
卡城華僑學校 卡城華僑學校  
贈送滿城中華會館 贈送滿城中華會館  
票賣彩 票賣彩

兼代 兼代

▲凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條多買多贈  
▲取維城、滿城或卡城彩票任由 顧客自擇  
**良友、文華、二一入畫報** 每期各三毛五  
新章雜誌 每季壹元五角 全年卅五期四元五角  
**黃軫章** 增訂 華歐美厨書大全 五元  
鄭曉甫華英類語 二元  
英華通語連字典 一元六  
卓岐山英語不求人 壹元半  
卓岐山華英通語問答 二元二  
袖珍英華字典 壹元五  
英文書繪錄 一元六  
白蓮教演義 八毛  
連環 三國志 原價壹元五 現售一元  
吳三桂演義 七毛五  
中華民族開國史 七毛  
標準演義 二毛五  
武松演義 四毛  
尉遲公演義 四毛

○實驗良藥  
花柳聖藥 清血解毒 立消腫痛 癰疽疔毒 瘡癤 瘰癧 骨痛精 一元一五  
化痰止咳 杏仁精 五毛 頸核 癰疽 瘰癧 骨痛精 一元一五  
防癆護肺 杏仁精 五毛 頸核 癰疽 瘰癧 骨痛精 一元一五

●除疾苦  
中藥大辭典廉價貳元五  
萬病治療大全二元五  
名醫類案 廉價三元  
本書為中國歷代名醫  
實驗醫案購備一部請

◎恩架鞠育

敢者弟孺歲旋里不幸內子張氏溘然昆  
逝遺下幼女壹口幸蒙樂取治姆仁慈憐  
憐代爲撫育今弟由唐復回親赴敗治爲  
家取回幼女帶返別必殊堪自行養育深  
感敗治姆提携養育之功恩德如天愧無  
以報謹綴言登報以伸謝悃

弟樂湛啟

詩晏亞乃優待華僑之鐵路

**域多利利同昌**  
**Lee Hong (hong**  
**541 Fisguard St.**  
**Victoria, B. C.**

域多利均安號  
Quon On Co.  
529 Cormorant St  
Victoria, B. C.

雲高華均安號  
Quon On Co.  
541½ Pender St E  
Vancouver B. C.

埠代理均安棧馬  
 Quon On Jan Co.  
 295 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.  
Vancouver B.C. Phone Douglas 35231.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正蘇胆  
兩廣中醫學堂 李鶴傳內外方脈 雲高華安和  
優等畢業生 參茸藥材發

[illegible]

東亞旅館  
TUNG AH  
101 Pender St., E.  
Vancouver B., C.

新張廣告

本旅館開設片打街壹壹日零一號開張不幾  
重資大加改良特用新式上等鐵床褥被俱各  
華麗房內備有冷熱水龍面盆暖氣等光線充  
足地方雅潔賃租相宜招呼妥當富饒胞光顧特  
別歡迎

電話失歷八五貳二

司理邵德隆披露

雲 高 華 埠  
 佐佐 佐佐  
**大治旅館**  
 GEORGE HOTEL  
 Phone Sey. 230  
 207 Georgia St. E.  
 Vancouver, B. C.  


---

 本旅館在雲華埠緬街夾佐佐街角開張房  
 舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖水噴冷熱日  
 與華埠甚為鄰近諸胞光顧歡迎特別  
 電話(失務)二三〇  
 司理人 余朋和 鄭福滋 同啓



**大觀(旅)館**  
DAI QUON HOTEL  
1100 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

大觀廣廈  
觀瞻所繫  
旅居得所  
館中分設  
廣備用具  
告知僑梓  
代理美國打掃公司  
司理人 謝正拔 啟

**MING WO. HARDWARE CO.**  
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
電話 (特摩) 3705  
片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啟



**雲明和(鐵行)新辦到**  
大和(磨粉)機

**白雲樓書莊**  
地址：1100 Pender St. E. Vancouver B. C.  
電話：3705  
新辦到各種書籍、雜誌、地圖等，歡迎參觀選購。

**廣東各屬新聞**  
● 台山：縣屬玉樓鎮鳳凰村，昨月上旬，因村人販賣私烟，被台山縣分府偵查，派員帶隊搜查，當場搜獲私烟兩箱，並在沙坪墟地方，拿獲販賣人陳安堂一名及吸烟人謝興一名，正擬起解回縣，忽被該鄉團匪及無知婦女，糾集百餘人，將陳謝二人毆打，並將搜獲之私烟，一併焚毀，現已電請台山縣分府派兵前往，將該匪團圍剿，以肅清烟毒。

● 長沙：長沙縣屬小塘鄉，昨日上午，發生一宗命案，死者為該鄉團匪謝興，年約三十餘歲，係在該鄉團匪謝興，因與同鄉人謝興，發生口角，被謝興用利刀，將謝興殺死，現已電請長沙縣分府派員前往，將謝興拿獲，以正法。

● 廣州：廣州府屬南海縣，昨日上午，發生一宗命案，死者為該縣團匪謝興，年約三十餘歲，係在該縣團匪謝興，因與同鄉人謝興，發生口角，被謝興用利刀，將謝興殺死，現已電請南海縣分府派員前往，將謝興拿獲，以正法。

**廣珍金銀珠寶舖**  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
電話：3705  
本舖專營各種金銀首飾、珠寶玉器，歡迎參觀選購。

**五毛九元九價定**  
時款手錶  
新到大批  
時款男女  
時錶

**加中最新之藥材保安堂廣告**  
● 花柳白濁洗射水：專治花柳白濁，洗射水，每瓶一元。  
● 花柳白濁洗射水：專治花柳白濁，洗射水，每瓶一元。  
● 花柳白濁洗射水：專治花柳白濁，洗射水，每瓶一元。

**Chinese Public School**  
126 2nd Ave. West, Calgary, Alberta, Canada  
電話：R. 1129  
本校為華裔兒童提供教育，歡迎報名。

**華僑旅館**  
Wah Que Rooms  
501 Cormorant St. Victoria, B. C.  
本旅館設在維多利亞市，環境優美，服務周到，歡迎光臨。

**黃慎余醫生**  
內科、外科、婦科、兒科、皮膚科、花柳科  
地址：113 Pender St. E. Vancouver B. C.  
電話：79361  
黃慎余醫生，醫術精湛，經驗豐富，歡迎諮詢。

**收賬妥速、交銀迅速**  
商家保護聯合有限公司  
地址：1100 Pender St. E. Vancouver B. C.  
本公司專營收賬業務，手續簡便，交銀迅速，歡迎委託。

**中文活動日期印**  
HO SUN HING CO.  
258 1/2 Pender St. E. Vancouver B. C.  
電話：5575  
本公司專營中文印刷業務，品質優良，價格公道，歡迎訂購。

**WING WING CO.**  
111 PENDER ST. EAST  
PHONE 3476 VANCOUVER B.C.  
本公司專營各種食品、飲料，歡迎參觀選購。



都朗度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.  
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.